



Spiagge
Beaches



Punta Falcone

Isola Mammorata

Battaria Ferrero

Porto fido De Carolis

L'Antrina

Mammorata

Cala Sambuco

La Baltraccia

La Licciola

Punta delle Vacche

Vale dell'Enca

Conca Verde

La Peschiera

Coluccia

Macchia Mala

Porto Liscia

La Scimarra

Palau C. Smeralda Olbia

Tempo Bassacutera

San Pasquale

Lettu di Ila

Val di Mela

Reg. Caresi

Ruoni

Marazzino

La Ficaccia

Porto Quadro

La Fietta

Fiorde di Longoniano

Porto Cervo

Porto Torres

Cala Spinosa

Manfeca

Punta Contessa

Rena Bianca

Li Peri Tardiani

Capricciolu

Rena di Levante

M. BANDERA

Capo Testa

Spiagge Beaches

LA RENA BIANCA. A due passi dal centro del paese, una mezzaluna di sabbia lunga 341 m prospiciente l'isola francese della Corsica. Nelle belle giornate sono ben visibili le alte falesie bianche di calcare della città di Bonifacio, dalla quale dista poco più di 11 miglia. E' ben protetta dai venti: a ponente dalla penisola di *Municca* e a levante dal promontorio dove si erge la Torre di Longonsardo. La spiaggia, dal 1987 "Bandiera Blu d'Europa", è particolarmente indicata per i bambini ed è dotata di una rampa per disabili.

RENA BIANCA. *Just 5 minutes' walk from the village centre, it is a semi-circular 341 mt long sandy beach, facing the French isle of Corsica. The high white limestone cliffs of the town of Bonifacio, only 11 miles away, are visible, on a clear day. The beach is well protected from the winds by the isle of Municca on the left and from the headland, where you can see the Spanish tower of Longonsardo, on the right. It has held the blue flag award since 1987, it is particularly suitable for children and equipped with a ramp for the disabled.*

RENA DI LA COLBA E POLTU PITROSU. Da Santa Teresa, in direzione di Capo Testa, percorsi circa 2 km svoltare a sinistra seguire una discesa di tornanti per il villaggio di Baia Santa Reparata, così chiamata per la antica chiesetta che sorge sulla riva del mare. La spiaggia principale è caratterizzata da una piccola mezzaluna di sabbia fine e dorata circondata dalla macchia mediterranea e da affioramenti rocciosi che formano delle piscine naturali. Proseguendo dritti dalla spiaggia principale dopo circa 400 mt si raggiunge un piazzale, seguire il sentiero per la spiaggia di Poltu Pitrosu. Il luogo è particolarmente apprezzato dagli amanti delle immersioni.

RENA DI LA COLBA AND POLTU PITROSU. *Take the road to Capo Testa, after about 2 km turn left and follow the narrow winding road which goes down to the residential area of "Baia S. Reparata" named after the small Church. The main sandy and crescent shaped beach, is surrounded by the Mediterranean vegetation and rocky outcrops that form natural rock pools. Poltu Pitrosu a small cove located at the end of the main road, 400 m further from La Colba, can be reached via a short path from the car park. This place is particularly loved by scuba divers.*

La costa teresina è tratteggiata da numerose calette, rientranze e promontori che nascondono bellissime spiagge bagnate da un mare cristallino e fondali ricchissimi. La maggior parte delle spiagge, eccetto La Rena Bianca due minuti a piedi dal centro del paese, sono raggiungibili in 10/15 minuti di macchina e solo alcune sono accessibili a piedi o in barca. La maggior parte delle spiagge è dotata di servizi essenziali quali chioschi bar, servizi igienici, noleggio ombrelloni, sdraio, canoe e pedalò.

Along the coastline around Santa Teresa in between the long sandy beaches and promontories with their rich seabed and crystal clear water there are bays, coves, and inlets which all merit a visit. With the exception of La Rena Bianca only 2 minute's walk from the village centre the others can be reached by car in 10/15 minutes whereas a few only are accessible on foot or by boat. Most of the beaches have organised facilities such as bars, toilets and the possibility to hire umbrellas, sun loungers, pedalos and canoes.

Rena Bianca

Rena di La Colba

CAPO TESTA E LE SPIAGGE DI PONENTE E LEVANTE. A circa 3 km dal centro, si trova il promontorio di Capo Testa. Un istmo divide l'area in due zone, a sinistra la Rena di Ponente nota anche come spiaggia di Taltana, Bandiera Blu 2013, e sulla destra, Rena di Levante, detta anche spiaggia "di zia Colomba" dai locali o "dei graniti", per i resti delle cave romane. La particolare posizione delle due spiagge consente di fare il bagno in qualsiasi condizione di vento. Caratteristici della zona sono il granito bianco-grigio, modellato dal vento in forme antropomorfe e zoomorfe, la folta vegetazione mediterranea costituita anche da specie floristiche endemiche tipiche della zona e le acque pulite e trasparenti.

CAPO TESTA AND THE BEACHES PONENTE AND LEVANTE.

Capo Testa is a promontory 3 km from Santa Teresa, where there are two beaches divided by a narrow isthmus, Rena di Ponente or Talanta, which holds the 2013 Blue Flag, on the left and Rena di Levante (also known as Zia Colomba by the locals or Dei Graniti after the roman quarries) on the right. Thanks to their position swimming in Capo Testa is even possible on a windy day. The entire area is characterized by impressive grey and white granite rocks eroded by the wind into unusual forms, clean transparent water and a thick and varied vegetation of wild endemic species of flowers and plants.

Rena di Levante

Rena di Ponente

CALA SPINOSA E CALA FRANCESE. Giunti a Capo Testa, superato l'istmo, proseguire dritti fino al termine della strada, parcheggiare l'auto e dall'ingresso del Sealounge Café dirigersi verso il ripido sentiero che conduce alla piccola cala incontaminata riparata dal vento e circondata da enormi massi granitici. Un angolo di pace. Dal parcheggio proseguire a piedi fino al faro del XIX secolo per ammirare il circostante paesaggio roccioso e selvaggio. Seguendo lo stretto sentiero sulla destra si raggiunge una piccola insenatura mozzafiato. Posti ideali per gli amanti delle immersioni e dello snorkeling.

Cala Francese

Cala Spinosa

CALA SPINOSA AND CALA FRANCESE.

From the narrow isthmus of Capo Testa continue to the end of the road. Park your car, from the Sealounge café, go down through the steep footpath right to a tiny peaceful uncontaminated cove sheltered from the wind and surrounded by massive granite rocks. From the car park follow the pathway up to the XIX century lighthouse, admire the surrounding wild and rocky landscape and follow the narrow wild trail to the right, which will take you down to the sea with breath-taking views. Ideal spot for divers and snorkelling lovers.

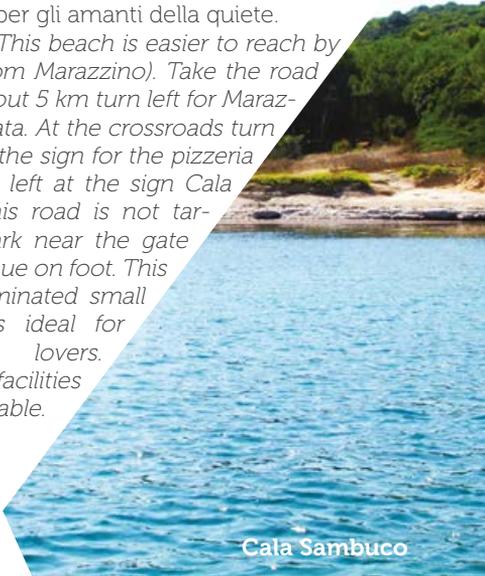
CALA GRANDE (nota Valle della Luna).

Raggiunta la località di Capo Testa, proseguire in direzione del Faro. Lungo la strada, sul lato sinistro, noterete un cancello in legno. Parcheggiate lungo la strada e imboccate il sentiero accanto al cancello. Delle indicazioni su pannelli in legno vi indicheranno la direzione da seguire. Un enorme masso di granito forato lungo i suoi 15 metri, testimonianza della attività di estrazione risalente alle epoche romana e pisana ed una piccola sorgente sulla vostra sinistra, rivelano l'arrivo alla valle principale. L'area immersa nella fitta macchia mediterranea è circondata da diverse valli e calette incontaminate suddivise da massi granitici giganteschi erosi dal vento in forme bizzarre. Un posto unico al mondo che vale la pena visitare.

CALA GRANDE (also known as Moon Valley). Park your car near the wooden gate on the left hand side of the road before you reach the car park at the lighthouse. From here continue on foot following the directions given on the map by the gate. Along this path you will come across a huge mass of granite 15 m long with a series of small holes, remains from the Roman and Pisan quarries and, on your left, a tiny freshwater springlet, this is the main valley. The area immersed in a thick Mediterranean vegetation is surrounded by various uncontaminated valleys and creeks divided by huge granite rocks eroded into unusual shapes. It is a unique setting which must be visited.

CALA SAMBUCO. (Si consiglia di raggiungerla in barca o a piedi da Marazzino). Da Santa Teresa, percorrere la strada provinciale 133 in direzione di Palau. A circa 5 Km imboccare sulla sinistra l'ingresso per Marazzino. Giunti all'incrocio svoltare a destra in direzione della pizzeria La Piana, sulla sinistra troverete una strada bianca con l'indicazione Cala Sambuco. Giunti in prossimità di un cancello, lasciare la macchina e proseguire a piedi. Si tratta di una piccola insenatura incontaminata, non ci sono servizi, un posto solitario ideale per gli amanti della quiete.

CALA SAMBUCO. (This beach is easier to reach by boat or on foot from Marazzino). Take the road for Palau, after about 5 km turn left for Marazzino/La Marmorata. At the crossroads turn right following the sign for the pizzeria La Piana, turn left at the sign Cala Sambuco (this road is not tar-macked) Park near the gate and continue on foot. This uncontaminated small creek is ideal for nature lovers. No facilities available.



Cala Sambuco



Cala Grande

La Sciumara



CONCA VERDE. Da Santa Teresa percorrere la strada per Palau, superato il bivio per Valle dell'Erica, dopo 1 km. circa si svolta a sinistra seguendo l'indicazione per Conca Verde. La spiaggetta circondata da una piccola pineta offre momenti di puro relax ed uno spettacolare panorama sull'isola di Spargi.

CONCA VERDE. Take the road for Palau, after about 9 km turn left for Conca Verde. This small delightful sandy beach is surrounded by pine trees and Mediterranean vegetation making it a peaceful setting with a stunning panorama of the isle of Spargi.

Conca Verde



LA SCIUMARA O PORTO LISCIA. Sulla strada che collega Santa Teresa a Palau, oltrepassato il centro abitato di Porto Pozzo, dopo il bivio per San Pasquale e superata la casa cantoniera, svoltare a sinistra e proseguire per circa 4 km, lungo un percorso caratterizzato da alberi di tamerici. La spiaggia, spesso battuta dal vento di maestrale è meta ideale dei surfisti, che ogni anno arrivano da tutto il mondo per partecipare e gareggiare in occasione degli eventi sportivi organizzati da alcune associazioni locali.

LA SCIUMARA OR PORTO LISCIA. Take the road for Palau, after the turning for San Pasquale (on the right) turn left and drive for about 4 km along a road characterized by tamarisk trees, until you reach the beach. The position of this beach makes it popular with surfers around the world and international surfing events are often organized here by local sport associations.

LA LICCIA. Percorrendo la strada provinciale per Sassari, dopo circa 5 Km da Santa Teresa, si svolta a destra, percorrere una strada sterrata per circa 1 km. La spiaggia è situata nei pressi dell'omonimo campeggio. Consigliata, in caso di vento favorevole, agli amanti del surf.

LA LICCIA. Take the road for Sassari, after about 5 km turn right, continue on this road for a further 1 km (this part is not tarmacked) until you reach a parking area. On windy days this beach is popular with surfers.

La Liccia



Porto Quadro



PORTO QUADRO. Percorrete la strada costiera che dal Porto di Santa Teresa va in direzione Porto Quadro - La Marmorata. Giunti in prossimità dell'incrocio che indica Porto Quadro, svoltare a sinistra e seguire le indicazioni stradali. Una area della spiaggia libera, denominata Porto Fido, è attrezzata per consentire l'accesso ai cani.

Per info: www.portofido.com

PORTO QUADRO. Take the coastal road from Santa Teresa to Porto Quadro in the direction of La Marmorata. As you arrive at Porto Quadro turn left and follow the sign to the beach. This, has a designated and equipped area for dogs known as Porto Fido (more info: www.portofido.com)

LA MARMORATA.

Isolotto della Marmorata

Valle dell'Erica

Da Santa Teresa in direzione di Palau, percorsi circa 5 km svoltare a sinistra al bivio per Marazzino - La Marmorata, proseguire dritti al primo incrocio e, dopo 900 mt circa, deviare a destra al secondo incrocio. Proseguire dritti ed in prossimità del Marmorata Village, imboccare, a destra, la strada che conduce fino al parcheggio a pagamento. Alla sinistra della spiaggia principale si trova la piccola insenatura nota come L'Aurina che può essere raggiunta a piedi dalla baia principale. Le due spiagge ben attrezzate offrono molti servizi, godono della vista dell'isola di Santa Maria e dell'isolotto della Marmorata, raggiungibile a nuoto e sede di una antica cava romana.

LA MARMORATA. *Take the road for Palau, after about 5 km turn left for Marazzino/La Marmorata, go straight on at the first crossroads and then take the next right. Continue along this road until you see a sign for the Marmorata Village, turn right and follow the road down to the paid parking area. From the main bay continue on foot along the pathway to a smaller beach called L'Aurina. The beaches overlook the island of Santa Maria and the islet of the Marmorata, where signs of a Roman quarry can be seen underwater. Varied facilities are offered.*

VALLE DELL'ERICA/LA LICCIOLA. Lungo la strada per Palau, percorsi circa 8 km svoltare a sinistra e proseguire dritti fino a raggiungere il parcheggio a pagamento. La spiaggia di sabbia bianca, raggiungibile dopo aver percorso un breve sentiero a piedi, è costituita da due piccole insenature suddivise da formazioni rocciose. Il paesaggio circostante è costituito da una vegetazione tipicamente mediterranea e da trasparenti acque verde smeraldo. Sullo sfondo il panorama si estende fino a Punta Sardegna e all'arcipelago di La Maddalena. Servizi offerti: bar in spiaggia

VALLE DELL'ERICA/LA LICCIOLA. *Take the road for Palau, after about 8 km turn left for Valle dell'Erica, continue along this road until you get to a paid parking area, from here continue on foot along a pathway to the beach. It is a long stretch of white sand divided into two coves by granite outcrops. The surrounding mediterranean vegetation and the crystal clear emerald waters make it an ideal relaxing spot. From this beach you can see across to the Archipelago of the Maddalena and Punta Sardegna. Beach bar available.*

PORTO POZZO. Si trova a circa 10 km da Santa Teresa, lungo la strada in direzione di Palau.

Situata all'interno di un canale naturale, ospita la famosa peschiera frequentata da pescatori e raccoglitori di vongole. Sul lato sinistro della spiaggia si trova un porticciolo per imbarcazioni da diporto.

PORTO POZZO. *This village is about 10 km from Santa Teresa on the road to Palau. It sits on a natural canal and is renowned for its fishery and the collecting of clams. To the left of the beach there is a small harbour.*

LU PULTIDDOLU. Percorrendo la S.P. per Sassari, dopo circa 3 Km. si svolta a destra seguendo l'indicazione Lu Pultiddolu, proseguire per circa 2 km. lungo una stradina asfaltata, fino a raggiungere la piccola e tranquilla baia.

LU PULTIDDOLU. *Take the road for Sassari, after about 3 km take the turning for Lu Pultiddolu, turn right again into the village Lu Pultiddolu and then follow the road down to this small and peaceful bay (the last part of the road is not tar-macked).*

Porto Pozzo

Lu Pultiddolu



Santa Teresa e dintorni

Santa Teresa Gallura
and its surroundings

IL PAESE. Cammina per le strade del paese e visita la Chiesa parrocchiale di San Vittorio del XIX secolo, la spiaggia bandiera blu dal 1987 "Rena Bianca", la Torre spagnola di Longonsardo, Punta Bechi e La Madonna "Stella Maris" scultura di M. Scano, nei pressi della Torre, la chiesetta di Santa Lucia situata sulla collina prospiciente l'ingresso del porto commerciale. Non perdere il porto turistico di Longonsardo, con le rovine del castello di Arborea e la vista panoramica dalla chiesetta di San Diego. Il porto turistico, già conosciuto in epoca romana con il nome di Longonis è ben riparato dai venti ed è uno dei porti più attrezzati del nord Sardegna. Salendo per via del Porto e svoltando a sinistra, raggiungerete nei pressi di Piazza Bruno Modesto il monumento ai caduti dell'artista Maria Scano e la scultura di Pinuccio Sciola "La storia del Tempo". Percorrendo, in direzione del centro, via Carlo Alberto, raggiungerete la piazza Vittorio Emanuele I e via XX Settembre.

THE VILLAGE. Walk through the village streets and visit the church of San Vittorio, "la Rena Bianca", the Blue Flag beach since 1987, the Longonsardo spanish tower of XVI century, Our lady "Stella Maris" sculptured by Maria Scano and Punta Bechi, the XIX century church of Santa Lucia located on the hill facing the entrance of the port. Don't miss the marina with the Arborea castle ruins and the scenic view from the church of San Diego. The harbour of Longonsardo, known in Roman times under the name of Longonis, is well sheltered by the west wind and is one of the best equipped marinas of northern Sardinia. Continue right up to via del Porto, at the stop turn left, the war memorial by Maria Scano and "La storia del Tempo" by Pinuccio Sciola, modern sculptures, are to be found in the area of Piazza Bruno Modesto. Head towards the village centre along via Carlo Alberto and reach the main square Piazza Vittorio Emanuele I.



"La Storia del Tempo" Sciola



Monumento ai caduti



Chiesa di S. Lucia



Piazza Vittorio Emanuele

Via XX Settembre



LA CUNTESSA. A 1,5 km circa dal paese lungo la strada principale per Capo Testa. Una collina a nord del paese, un'area panoramica caratterizzata da una rete di sentieri naturalistici che vi conducono attraverso un incantevole paesaggio mediterraneo. Da qui sono perfettamente visibili le scogliere della Corsica distanti solo 7 miglia. Nell'area è facile incontrare tartarughe, pernici, lepri, ricci, lucertole e cinghiali.

LA CUNTESSA. 1,5 km from the village along the main road to Capo Testa. A hill north of the village, a scenic area characterized by a network of naturalistic paths which take you across an enchanting mediterranean countryside. From here you can see the cliffs of Corsica just over 7 miles away. Turtles, Sardinian partridges, hares, hedgehogs, lizards and wild boars can often be seen.

La Cuntessa

1,5
km

Lu Brandali

1,5
km

LU BRANDALI sito archeologico.

Dal paese, seguite le indicazioni per Capo Testa, dopo 1,5 km girate a sinistra attraversando l'ingresso principale dell'area de Lu Brandali, lasciate la macchina nel parcheggio e proseguite a piedi seguendo le indicazioni. Il complesso di lu Brandali risale al periodo nuragico. Ospita le rovine di un villaggio che era costituito da capanne circolari, da tafoni (ripari nella roccia), una tomba di giganti ed un nuraghe. Dalla cima della collina dove vi sono i resti del nuraghe, il panorama si estende dal villaggio turistico di Baia di Santa Reparata con le sue spiagge incontaminate e la piccola chiesa campestre fino al golfo dell'Asinara. Il sito è gestito da guide turistiche, ma potete scegliere di visitarlo autonomamente pagando l'ingresso.

Per info: 349 8347698 - 347 0509517.

LU BRANDALI archaeological site.

From the village, follow the road towards Capo Testa after 1,5 km turn left passing into the main entrance to the area of lu Brandali, leave you car in the parking area, follow the signposts. The archaeological complex dating back to the nuragic period is home to the ruins of a village made of circular huts, rock shelters known as Tafoni, a giants' tomb and a nuraghe, an important symbol of the island. From the top of the hill where the nuraghe is perched, a breathtaking panorama extends from Santa Reparata with its wild bays and small country church as far as the gulf of Asinara the site is managed by professional guides but you can also visit it on your own. Info:



4 km

Capo Testa

CAPO TESTA

Grazie alle sue particolari caratteristiche paesaggistiche è diventata un'area di interesse comunitario.

Da non perdere le cave romane sul lato est della baia, l'area di Cala Spinosa con il caratteristico faro del XIX secolo, le pittoresche valli e rocce granitiche di Cala Grande meglio conosciuta come Valle della Luna. Tutta la zona è consigliata agli sportivi amanti del trekking dell'arrampicata e delle immersioni. Da non perdere i tramonti.

CAPO TESTA

It is a site of community importance interesting for its unique and superb landscapes. Walk and admire the roman quarries on the east of the bay, visit the area of Cala spinosa with the XIX century lighthouse and Cala grande, known around the worldwide as "the moon valley" for its huge and bizarre granite formations. The whole area is ideal for scrambling, diving and snorkelling. Enjoy beautiful sunsets.



Cala Grande

18 km

VERSO OVEST LUNGO LA COSTA

Il tratto di costa tra Santa Teresa e Vignola (comune di Aglientu) si presenta piuttosto incontaminato, con poche strutture ricettive e solo qualche villaggio turistico. Il paesaggio è caratterizzato da lunghe spiagge interrotte da aree rocciose e vari sentieri naturalistici tra una spiaggia ed un'altra. Il primo tratto del litorale con le spiagge di Lu Pultiddolu, La Liccia, Rena Majore e Monti Russu è protetto da una folta pineta e dalle tipiche dune di sabbia modellate dal vento di maestrale. Nelle giornate particolarmente ventose l'area diventa un paradiso per gli amanti del wind e kitesurf.

WESTSIDE COAST LINE

The stretch of coastline between Santa Teresa Gallura and Vignola (Aglientu) is relatively unspoilt, with just a few little hotels and resorts. The area is characterized by long sandy beaches, rocky points and various foothpaths that allow you to go from one beach to another. The beaches, along the road, are sheltered by pinetrees and sandy dunes shaped by the wind. The area is a paradise for windsurf and kitesurf lovers, on a windy day.

PUNTA FALCONE

Questa è la punta più a nord della Sardegna, situata a est del paese, di fronte alle Bocche di Bonifacio e le isole dell'arcipelago della Maddalena. Visitate le vecchie batterie militari Ferrero e De Carolis abbandonate durante la seconda guerra mondiale in questo contesto di straordinaria bellezza paesaggistica tipica dell'area mediterranea. Costeggiate la strada panoramica che dal porto di Santa Teresa arriva fino alla località turistica della Marmorata. Giunti all'incrocio principale svoltate per l'area della Ficaccia, proseguite attraverso un cancello in legno lungo una stradina stretta di campagna. Proseguite in macchina se avete un fuoristrada altrimenti è consigliabile percorrere la strada a piedi.

6 km

15 km

ITINERARIO INTERNO

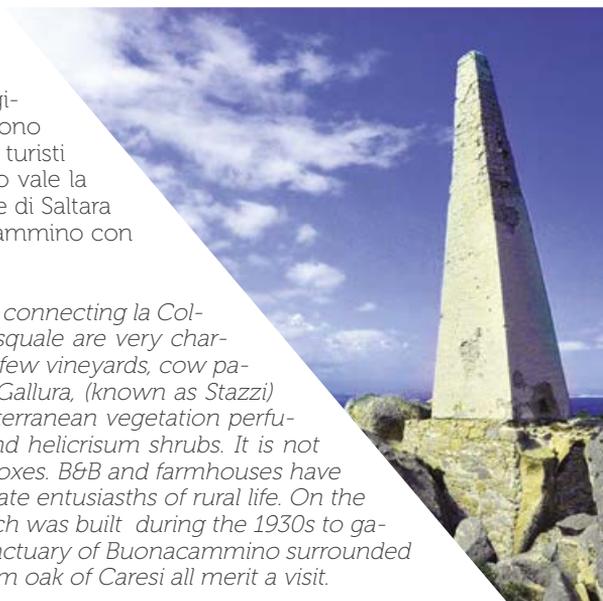
Le stradine che collegano il mare alla campagna, dalla Colba a Porto Pozzo e da Rena Majore a San Pasquale sono particolarmente affascinanti. Il paesaggio rurale è caratterizzato dagli stazzi, le tipiche abitazioni della campagna gallurese, immerse tra le rocce granitiche ed una vegetazione tipicamente mediterranea profumata da arbusti di lavanda, rosmarino, mirto ed elicriso, da pascoli di bovini e da alcune vigne. Lungo la strada è facile incontrare cinghiali, lepri e volpi. In questo contesto paesaggistico, sulle cime della collina, con vista mare, sono sorti alcuni agriturismi e b&b che accolgono i turisti amanti della vita campestre. Durante il percorso vale la pena fermarsi per visitare la chiesetta campestre di Saltara costruita intorno agli anni 30, la chiesa di Buocammino con i suoi secolari ulivi e l'antica quercia di Caresi.

INLAND ITINERARY

Along the westside coastline, the country roads connecting la Colba to Porto Pozzo and Rena Majore to San Pasquale are very charming. The rural landscape is characterized by a few vineyards, cow pastures, and the old countryhouses, typical in Gallura, (known as Stazzi) hidden among the granite rocks and the mediterranean vegetation perfumed by lavender, thyme, rosemary, myrtle and heliocrisum shrubs. It is not unusual to come across wild boars, hares and foxes. B&B and farmhouses have been recently opened in this area to accommodate enthusiasts of rural life. On the ways, the typical country church of Saltara which was built during the 1930s to gather the people scattered in the country, the sanctuary of Buonacammino surrounded by hundred-year old olive trees and the old holm oak of Caresi all merit a visit.

PUNTA FALCONE

This is the northern tip of Sardinia, located on the eastside of the village, facing Bonifacio strait and Corsican isles, the area is well known for the military ruins of batterie Ferrero and De Carolis, old forts built during the II world war and now abandoned and left to decay in this unique and amazing setting perfumed by the wild sardinian maquis. Take the scenic road from the harbour of Santa Teresa heading towards the tourist resort of la Marmorata, and turn left at the crossing for La Ficaccia. If you have a four-wheel drive continue down to the coast through the wooden gate or on foot.





14 km

PORTO POZZO E SAN PASQUALE

Porto Pozzo è un paesino a 12 km da Santa Teresa, sorto intorno ad un fiordo naturale che nel corso degli anni si è particolarmente sviluppato trasformandosi da paese dedito alla agricoltura e alla pesca a centro turistico. L'acquacoltura è un'importante fonte di reddito della zona ed in estate vengono organizzate escursioni alle isole. La chiesetta di San Tommaso, costruita intorno agli anni 30 è situata al centro del villaggio, ed è visibile dalla strada principale che va verso Palau. Dal centro abitato procedere per altri due km circa e svoltare a destra in direzione del piccolo borgo di San Pasquale.

Dall'alto della collina rimarrete estasiati dal panorama mozzafiato sulle isole dell'arcipelago della Maddalena, sulla penisola di Coluccia e sulle isole della Corsica. Visitate la chiesa di San Pasquale Baylon costruita, all'ingresso del paese, in granito e nello stile della basilica romana, durante gli anni '60. All'interno potrete ammirare insieme a varie Statue un battistero del tardo novecento.

PORTOPOZZO AND SAN PASQUALE VILLAGES

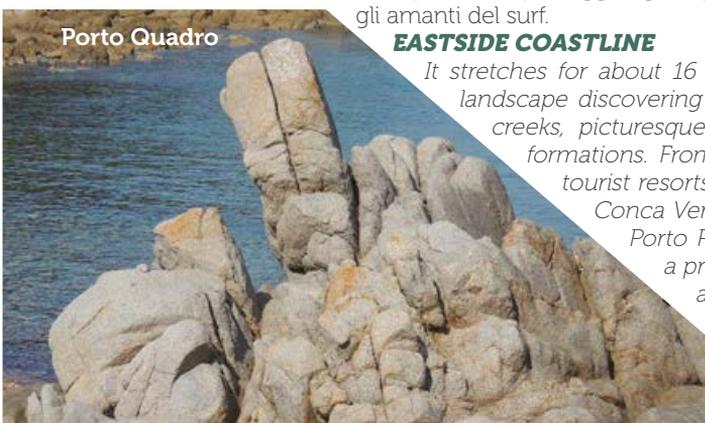
Porto Pozzo 12 km from Santa Teresa on the road to Olbia, is a hamlet located around a small natural harbour which has evolved from a very small agro-pastoral and fishing village into a seaside resort. Mussels aquaculture is an important source of income here and daily excursions to the isles of the archipelago are organized in high season. The small parish church of San Tommaso built during the 1930s is located along the main road, in the centre of village. Proceed along the main road and after two km turn right up to the hill where San Pasquale hamlet is located. From the top, you will be rewarded with a unique and wide panoramic view taking in the isles of the archipelago of la Maddalena, the peninsula of Coluccia and the isles of Corsica. San Pasquale Baylon church, at the entrance of the small hamlet was built in granite and in the style of the roman basilica during the 1960s, the interior features various statues and a beautiful baptistery from the late nineteenth century.

VERSO EST LUNGO LA COSTA

Il litorale si estende per circa 16 km, esploralo immergendoti in un contesto paesaggistico selvaggio tipico del mediterraneo e goditi la bellezza delle piccole calette, delle pittoresche spiagge sabbiose, delle strane formazioni granitiche, dei caratteristici villaggi turistici ad iniziare da Porto Quadro, prosegui per la Marmorata, Valle dell'Erica e Conca Verde passa per Porto Pozzo e la penisola di Coluccia, una riserva naturale protetta e poi raggiungi la spiaggia di Porto Liscia, un paradiso per gli amanti del surf.



16 km



Porto Quadro

EASTSIDE COASTLINE

It stretches for about 16 km. Explore the wild mediterranean landscape discovering and enjoying the magnificent small creeks, picturesque sandy beaches and strange rocky formations. From Porto Quadro, heads towards the tourist resorts of la Marmorata, Valle dell'Erica and Conca Verde, then, pass through the hamlet of Porto Pozzo and the peninsula of Coluccia, a protected nature reserve, and finally reach Porto Liscia beach, a remarkable surfing paradise.

Dal porto From the harbour

Grazie alla sua posizione geografica Santa Teresa diventa il luogo di partenza ideale per interessanti escursioni in barca.

Thanks to its geographical position Santa Teresa is the perfect starting point for interesting boat tours.

La Corsica.

Ci sono due compagnie di navigazione che collegano Santa Teresa a Bonifacio (La Moby Lines da Aprile a Settembre e la Saremar da Gennaio a Dicembre) la frequenza è di sei corse giornaliere in estate e tre corse nel periodo invernale, la traversata è di un'ora circa.

Corsica. *There are two different ferry companies operating on the route Santa Teresa - Bonifacio (Moby Lines from April to September and Saremar from January to December) Frequency: 6 times a day in summer - 3 times a day in winter time - crossing duration 1 h.*

Le isolette di Lavezzi. Lavezzi, Cavallo e Piana fanno parte di un piccolo arcipelago che si trova a sud ovest di Bonifacio, una riserva marina protetta raggiungibile con escursioni giornaliere organizzate dai porti di Santa Teresa e Porto Pozzo, nelle giornate di bel tempo.

The Lavezzi Isles. *Lavezzi, Cavallo and Piana islets are part of a small archipelago situated to the south-west of Bonifacio, a*

protected marine reserve accessible by daily organized boat excursions leaving every day, from the harbours of Santa Teresa and Porto Pozzo, weather permitting.

Arcipelago della Maddalena:

Parco Marino dal 1996 costituito da sette isole, cinque delle quali disabitate, caratterizzate da rocce granitiche, acque color turchese e vegetazione mediterranea, luogo ideale per gli amanti del nuoto e dello snorkeling. Noleggiate una barca o prenotate una delle tante escursioni organizzate in partenza dai porti di Santa Teresa e Porto Pozzo o dalla banchina di Conca Verde.

The Arcipelago of La Maddalena: *protected area since 1996 consists of 7 beautiful islands, 5 of which are uninhabited. They are characterized by granite rocks, turquoise water and mediterranean vegetation, an ideal spot for snorkelling and swimming. Rent a boat or go on a organized boat excursion leaving from Santa Teresa and Porto Pozzo harbours or Conca Verde quay.*

Arcipelago della Maddalena



Bonifacio

Porto Turistico



In caso di pioggia e non solo *In the event of rain / Free time*

A meno che non stiate parlando piacevolmente con amici o gustando un buon caffè vi suggeriamo di rilassarvi in uno di questi modi:

Unless you are talking with friends or enjoying a cup of coffee, we suggest to try the simple pleasure of relaxing, while:

Leggendo un buon libro (o prendendone uno in prestito), nella tranquilla atmosfera della biblioteca municipale Grazia Deledda di via del Porto aperta dal lunedì al venerdì dalle 09,30 alle 13,30 e dalle 15,30 alle 18,30 (Ott-Mag) e dalle 17,00 alle 20,00 (da Giugno a Settembre). E' disponibile una vasta scelta di libri anche per bambini.

Visiting the municipal library "Grazia Deledda" where you can borrow or read your own book in a quiet atmosphere. It is located in via del Porto, open Monday to Friday from 09,30 to 13,30 and from 15,30, 18,30 (Oct - May) from 17,00 to 20,00 (June - Sept). Good choice of children books available.

Prendendo in prestito un dvd o un cd musicale presso la sede della mediатеca comunale in piazza Vittorio Emanuele aperta dal lunedì al venerdì dalle 09,30 alle 13,30 e dalle 15,30 alle 18,30 (da Ottobre a Maggio) e dalle 17,00 alle 20,00 (da Giugno a Settembre). Qui è anche possibile collegarsi ad internet gratuitamente per un'ora al giorno.

Visiting the historical archive situated on the 1st floor of the Municipality in Piazza Villamarina n. 1, open to the public from Monday to Friday from 11,00 to 13,00. The archives conserve historical documents dating back to the birth of the municipality. Visiting the Municipal historical archive located in the town hall 1st floor or, Piazza Villamarina, 1 open to the public Monday to Friday from 11,00 to 13,00. The collection of historical archives provides information dating back to the foundation of the village. Borrowing a dvd or a music cd from the Medialibrary centre, located in Piazza V. Emanuele I (open Monday to Friday from 09,30 to 13,30 and from 15,30 to 18,30 (Oct- May) from 17,00 to 20,00 (June - Sept). One hour of Free Internet is available daily.

Se ami lo sport e vuoi sfidare un amico o fare una partita, puoi prenotare i nostri campi da tennis, basket e pallavolo, al coperto, che si trovano all'ingresso del paese. Per informazioni relative a costi ed orari siete pregati di contattare: campo da tennis Sig. Mannoni cell: 366 4215601 - Ufficio Sport Comunale Tel. 0789 740915 (dal lun. al ven.). Altri campi da gioco, all'aperto, sono disponibili a Ruoni e a Porto Pozzo.

If you are a sport fan and you want to play a game or challenge a friend to a match, our indoor tennis, basketball and volleyball courts located at the entrance of the village are available for hire. For any information about times and rates please contact: Tennis court - Mr Mannoni mob. 366 4215601 - Volley and basket courts: municipal sports office (Mon. to Fri.) phone: 0789 740915. Other open-air courts are available for hire in Ruoni and Porto Pozzo.

Tradizioni Enogastronomiche

Enogastronomic Traditions



Durante il vostro soggiorno non dimenticate i nostri vini, i piatti ed i dolci tipici della nostra tradizione culinaria che potrete gustare negli agriturismo, nei ristoranti o semplicemente acquistare nei negozi di pasta fresca, nelle enoteche e nei supermercati.

During your stay don't miss to taste our wonderful wines, our main traditional dishes and sweets, all of which you can taste in farm houses, restaurants, or even buy in our local shops.



Itinerari in Gallura Itineraries in Gallura

Quando desiderate qualcosa di più, oltre a Santa Teresa, le sue spiagge ed i suoi servizi, la Gallura offre una ampia scelta di alternative vi suggeriamo le seguenti visite:

If you wish to explore beyond Santa Teresa (its beaches and services) Gallura offers a wide range of outings. We suggest:

Viaggiare in macchina è il modo migliore per conoscere l'isola, poichè siete liberi di esplorarla quando e come volete, ma se non ne avete una e non potete noleggiarla esistono dei collegamenti bus giornalieri con i centri cittadini più importanti (chiedete gli orari e le destinazioni all'Ufficio Turistico).

Travelling by car is the best way to get around the island, because you are free to explore it at your leisure. Alternatively, if you are without a car and unable to hire one, use the local buses which run between the island's main villages (timetables and routes available at the Tourist Office).



Aglientu
Vignola
Km 19

Monti Russu – *Mt. Russu*
Nuraghe Tuttusoni – *Tuttusoni Nuraghe*
Torre Spagnola Vignola – *Spanish tower of Vignola*
Chiesa campestre di San Pancrazio – *Country church of San Pancrazio*
Chiesa campestre di San Biagio – *Country church of San Biagio*
Chiesa campestre di San Silverio – *Country church of San Silverio*

Aggius
Km 50

Nuraghe Izzana – *Izzana Nuraghe*
Centro Storico – *Historic center*
Museo Etnografico Olivia Cannas – *Olivia Cannas Ethnographic Museum*
Museo del Banditismo – *Museum of Banditism*
Valle della Luna – *Moon Valley*
Chiesa del Rosario – *Church of Rosario*
Chiesa di Santa Croce – *Church of Santa Croce*
Chiesa di Nostra di Itria – *Church of Nostra di Itria*
Chiesa di Santa Vittoria – *Church of Santa Vittoria*
Laghetto di Santa Degna – *Lake of Santa Degna*

Luogosanto
Km 35

Centro storico – *Historic center*
Santuario della Natività di Maria – *Sanctuary of the Nativity of Maria*
Eremo dei Santi Nicola e Trano – *Ermitage of Saints Nicola and Trano*
Villaggio nuragico Monte Casteddu – *Monte Casteddu nuragic village*
Palazzo Medievale di Baldu – *Church of Santo Stefano*
Chiesa di Santo Stefano – *Church of Santo Stefano*
Castello di Balaiana – *Balaiana Castle*
Chiesa di San Leonardo – *Church of San Leonardo*

Luras
Km 55

Dolmen Bilella, Ciuledda, Alzoledda – *Megalithic Dolmen tombs of Bilella, Ciuledda, Alzoledda*
Allée Couverte Ladas – *Allée Couverte of Ladas*
Centro storico – *Historic center*
Chiesa della Madonna del Rosario – *Church of the Madonna del Rosario*
Museo Etnografico "Galluras" – *"Galluras" Ethnographic Museum*
Collezione Forteleoni – *The Forteleoni Collection*

Tempio
Pausania
Km 58

Nuraghe Majori – *Majori Nuraghe*
Cattedrale di San Pietro e Centro Storico – *Cathedral of San Pietro and Historic Center*
Oratori di Santa Croce e Rosario – *Oratories of Santa Croce and Rosario*
Chiesa di San Francesco – *Church of San Francesco*
Chiesa di Sant'Antonio – *Church of San Antonio*
Chiesa di Purgatorio – *Church of Purgatorio*
Stazione ferroviaria – *Railway station*
Convento degli Scolopi – *Convent of Scolopi*
Monte Limbara – *Mt. Limbara trails*
Fonte di Rinaggiu – *Rinaggiu Springs*

Calangianus
Km 67

Tomba di giganti di Pescalredda – *Giants' Grave of Pescalredda*
Chiesa di Santa Giusta – *Church of Santa Giusta*
Centro Storico – *Historic center*
Museo del sughero – *Cork museum*
Chiesa Campestre "La grazia" – *Country church "La Grazia"*
Tafoni (la conca fraicata) – *Small rock caves (la conca fraicata)*

Palau
Km 24

Fortezza monte Altura – *Monte Altura fortification*
Roccia dell'orso – *Bear shaped rock*
Batteria e faro di Capo D'orso – *Capo d'Orso fort and lighthouse*
Museo etnografico – *Etnographic museum*
Tomba di Giganti Li Mizzani – *Giant's grave of li Mizzani*

La Maddalena
Caprera

(ferries from Palau every 30 minutes)
Centro storico – *Town centre*
Museo navale Nino Lamboglia – *Nino Lambogia naval museum*
Senteri naturalistici di Caprera – *Caprera naturalistic trails*
Compendio Garibaldino – *Garibaldi's house museum*
Museo geomineralogico – *Geomineralogical museum*
Museo del Mare – *Sea-life museum*

Arzachena
Km 36

Roccia del fungo – *Mushroom shaped rock*
Chiesa di Santa Lucia – *Church of Santa Lucia*
Tempietto Malchittu – *Templet of Malchittu*
Tomba Coddu 'Ecchju – *Giants' grave of Coddu 'Ecchju*
Necropoli Li Muri – *Necropolis of Li Muri*
Li Lolghi – *Li Lolghi giant's grave*
Nuraghi Albucciu e la Prisgiona – *Albucciu nuragic fortresses*
Vigne Surrau e Capichera – *Vineyards of Surrau and Capichera*
Chiesa Stella Maris di Porto Cervo – *Church Stella Maris of Porto Cervo*

Olbia
Km 64

Pozzo sacro Sa Testa – *Sa Testa sacred well*
Il nuraghe Riu Mulinu – *Riu Mulinu nuraghe*
Tomba di Giganti Su monte' e s'abe – *Giants' grave Su monte' e s'abe*
Chiesa San Simplicio – *Romanic Church of San Simplicio*
Museo archeologico Nazionale – *National archaeological Museum*

Ph:

Muntoni Fabio, Muzzetto Claudio, Soriani Paolo
e i fotografi del progetto Fotografando Lungoni.



OLBIA

SASSARI

CAGLIARI

Comune di Santa Teresa Gallura
Ufficio Turismo e Spettacolo

Piazza Vittorio Emanuele I, 24
07028 Santa Teresa Gallura

Tel. 0789 754 127
Fax 0789 754 185

E-mail: turismo@comunestg.it
www.comunesantateresagallura.it
www.santateresagalluraturismo.com